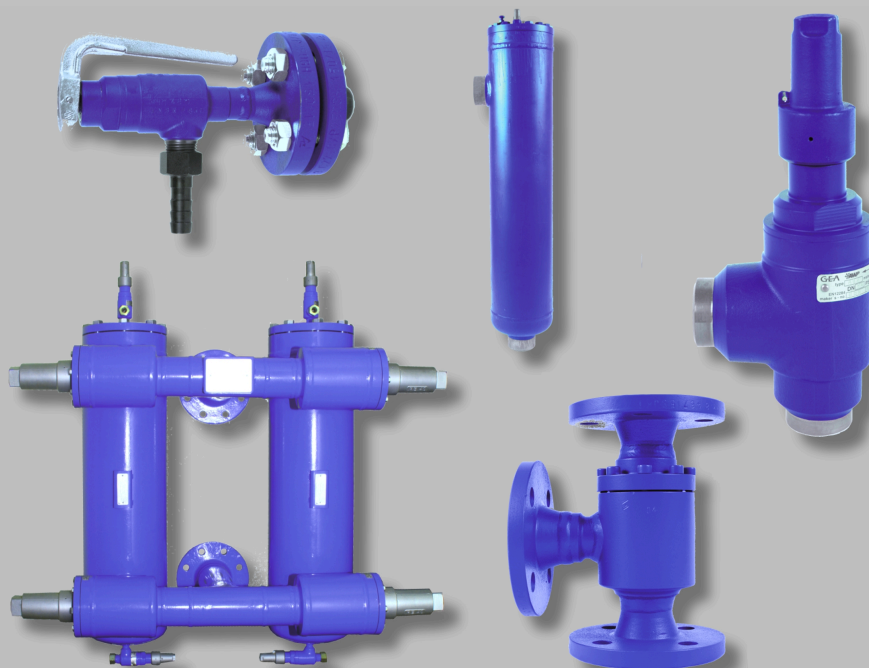


ÖLMANAGEMENTVENTILE FÜR KÄLTETECHNIK

SSO, UVU, ORV, OF, DOF, TR, TRplus

02.07.2026



Inhaltsverzeichnis

1	SSO / UVU / ORV / OF / DOF / TR.....	5
2	SSO / UVU / ORV / OF / DOF / TR.....	6
3	SSO Werkstoffe	7
4	SSO AE.....	8
5	SSO AE NIRO	9
6	SSO FL.....	10
7	SSO-AVR D AE / SSO-AVR D AE DV	11
8	SSO-AVR D AE NIRO / SSO-AVR D AE DV NIRO	13
9	SSO-AVR E AE / SSO-AVR E AE DV	15
10	SSO-AVR E AE NIRO / SSO-AVR E AE DV NIRO	17
11	SSO-AVR D FL / SSO-AVR D FL DV	19
12	UVU Werkstoffe	21
13	UVUA AE / UVUB AE	22
14	UVUA AE NIRO / UVUB AE NIRO	23
15	UVUA FL / UVUB FL	24
16	UVUA FL NIRO / UVUB FL NIRO.....	25
17	UVUA LE / UVUB LE	26
18	UVUA LE NIRO / UVUB LE NIRO.....	27
19	UVUA SE / UVUB SE.....	28
20	UVUA SE NIRO / UVUB SE NIRO	29
21	ORV Werkstoffe	30
22	ORVA AE	31
23	ORVA FL	32
24	OF Werkstoffe	33
25	OF AE.....	34
26	OF FL.....	35
27	OF LE.....	36
28	OF Filterelemente.....	37
29	DOF Werkstoffe	38
30	DOF FL / DOF FL EPE.....	39
31	DOF Filterelemente.....	41

32 TR Werkstoffe	42
33 TR AE / TR AE NH3	43
34 TR AE NIRO / TR AE NH3 NIRO	45
35 TR FL / TR FL NH3	47
36 TR FL NIRO / TR FL NH3 NIRO	49
37 TRplus Werkstoffe	51
38 TRplus AE / TRplus AE NH3	52
39 TRplus AE NIRO / TRplus AE NH3 NIRO	53
40 TRplus FL / TRplus FL NH3	54
41 TRplus FL NIRO / TRplus FL NH3 NIRO	55
42 Zubehör	56
43 Einstelldruckbereiche von Federn für Überströmventile und Öldruck-Regulierventile	57
44 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe	58
45 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile	59
46 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635	61
47 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637	63
48 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1	65
49 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1	67
50 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste	69
51 Vorschweißflansche - AWP	70
52 Rechtliche Hinweise	71

1 SSO / UVU / ORV / OF / DOF / TR

SSO: Schnellschlussventil für Ölablass

SSO	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
SSO	Werkstoffe			
SSO PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	SSO AE
			NIRO	SSO AE NIRO
	Flanschenden		St	SSO FL
SSO-AVR PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden	Durchgang	St	SSO-AVR D AE / DV
			NIRO	SSO-AVR D AE / DV NIRO
		Eck	St	SSO-AVR E AE / DV
			NIRO	SSO-AVR E AE / DV NIRO
	Flanschenden	Durchgang	St	SSO-AVR D FL / DV
		Eck	St	SSO-AVR E FL / DV

UVU: Überströmventil - gegendruckunabhängig

UVU	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
UVU	Werkstoffe			
UVU PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	UVUA/B AE
			NIRO	UVUA/B AE NIRO
	Flanschenden		St	UVUA/B FL
			NIRO	UVUA/B FL NIRO
	Lötende		St	UVUA/B LE
			NIRO	UVUA/B LE NIRO
	Schraubenden		St	UVUA/B SE
			NIRO	UVUA/B SE NIRO

ORV: Öldruck-Regulierventil

ORV	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
ORV	Werkstoffe			
ORV PS25 / PS40	Anschweißenden		St	ORVA AE
	Flanschenden		St	ORVA FL

OF: Ölfilter

OF	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
OF	Werkstoffe			
OF PS25 / PS40	Anschweißenden		St	OF AE
	Flanschenden		St	OF FL
	Lötenden		St	OF LE

DV = optional Deckelverlängerung, St = Stahl NIRO = nicht rostender Edelstahl

2 SSO / UVU / ORV / OF / DOF / TR

DOF: Doppelölfilter

DOF	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
DOF	Werkstoffe			
DOF FL PS25 / PS40	Flanschenden		St	DOF FL / EPE

TR: Temperaturregler

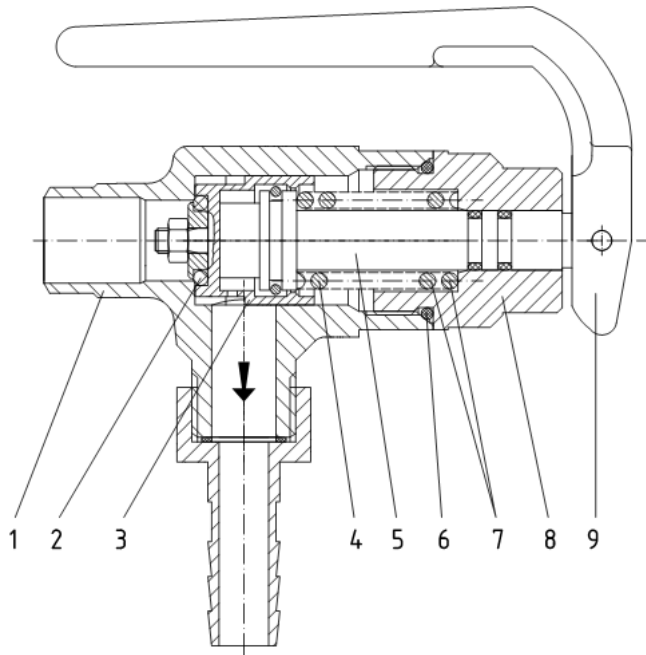
TR	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
TR	Werkstoffe			
TR PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	TR AE / NH3
	Anschweißenden		NIRO	TR AE / NH3 NIRO
	Flanschenden		St	TR FL / NH3
	Flanschenden		NIRO	TR FL / NH3 NIRO
TRplus	Werkstoffe			
TRplus PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	TRplus AE / NH3
	Anschweißenden		NIRO	TRplus AE / NH3 NIRO
	Flanschenden		St	TRplus FL / NH3
	Flanschenden		NIRO	TRplus FL / NH3 NIRO
Information	UV UM + ST Schraubenden			
	Druckbereich Federn			
	Vergleich europäische/amerikanische Werkstoffe			
	Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile			
	DIN-FL Vorschweißflansche - DIN			
	EN-FL Vorschweißflansche - EN			
	ANSI-FL Vorschweißflansche - glatt			
	AWP-FL Vorschweißflansche - AWP			
	Rechtliche Hinweise			

St = Stahl, NIRO = nicht rostender Edelstahl

3 SSO Werkstoffe

Benennung und Materialien

SSO - Schnellschlussventile für Ölablass



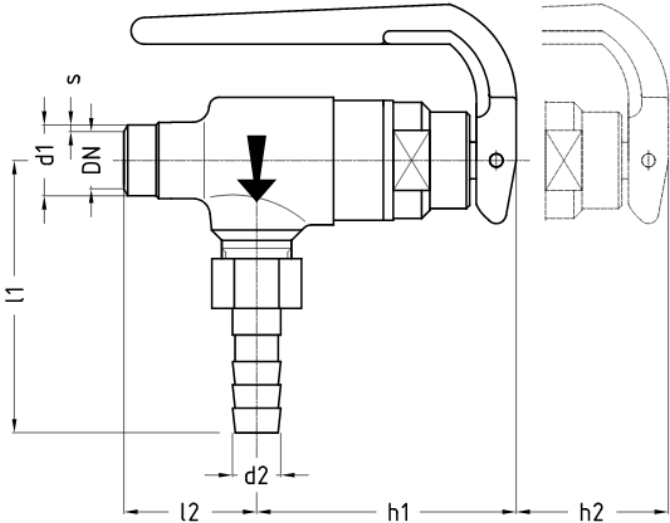
Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Gehäuse	S355J2 1.0577	X5CrNi18-10 1.4301
2 O-Ring Ventilteller	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
3 Dichtkolben	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
4 Feder	SH	SH
5 Spindel	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
6 O-Ring Ventildeckel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
7 O-Ring Ventilspindel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
8 Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
9 Handhebel	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

4 SSO AE

AE: Anschweißenden

SSO Stahl Schnellschlussventil für Ölablass für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemittel nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Tab. 1: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Tab. 2: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 3: Öffnungsdruck

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:									
		ISO Reihe 1				ANSI Sched 40					
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	d2	h1	h2
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	82	40	14,5	78	40

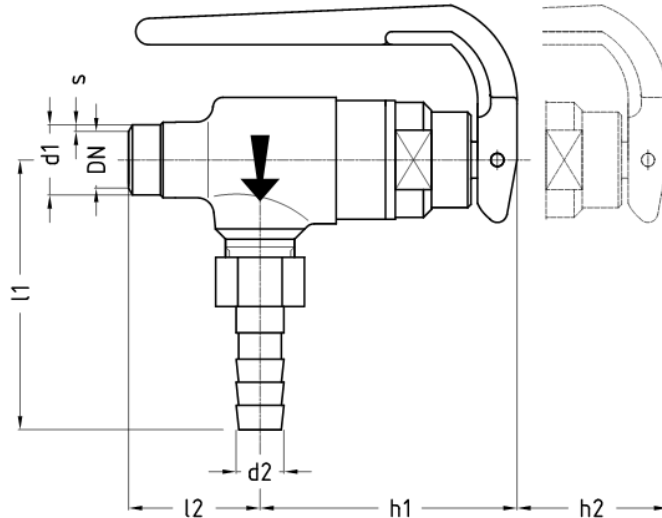
Tab. 4: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 h2 = Ausbaumaß

5 SSO AE NIRO

AE: Anschweißenden

SSO Edelstahl Schnellschlussventil für Ölablass für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Tab. 5: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Tab. 6: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 7: Öffnungsdruck

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:									
		ISO Reihe 1				ANSI Sched 40					
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	d2	h1	h2
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	82	40	14,5	78	40

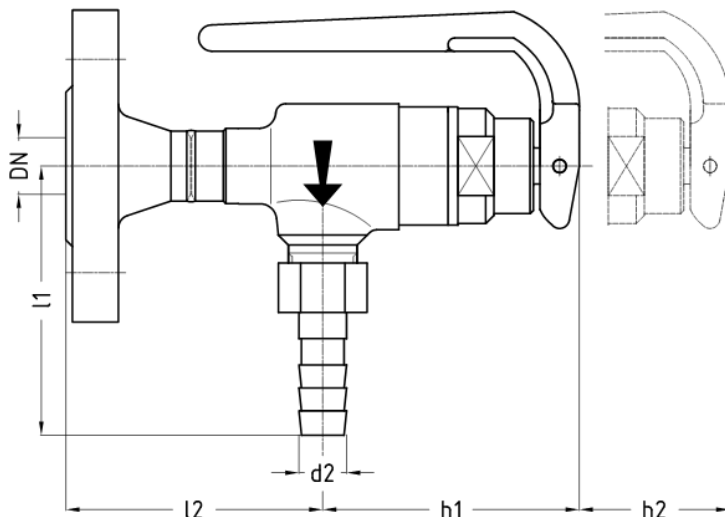
Tab. 8: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 h2 = Ausbaumaß

6 SSO FL

FL: Flanschenden

SSO Stahl Schnellschlussventil für Ölablass Für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Tab. 9: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Tab. 10: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 11: Öffnungsdruck

Nominal size:		Flanschenden gemäß:								
		AWP DN15 PN25	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF				
DN	INCH	l2	l2	l2	l2	l2	l1	d2	h1	h2
15	1/2"	72,5	79	79	86	94	82	14,5	78	40

Tab. 12: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

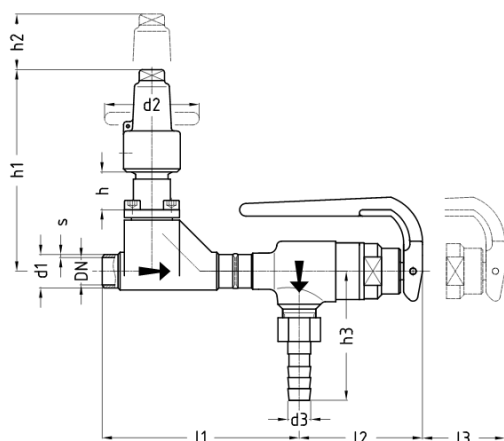
7 SSO-AVR D AE / SSO-AVR D AE DV

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

SSO-AVR Stahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	63	63	63	PS [bar]

Tab. 13: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	63	63	63	PS [bar]

Tab. 14: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 15: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																			
ISO Reihe 1				ANSI Sched 40															
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	125	78	40	22	54	128	160	35	82	14,5	60	
		40		2,0				125	78	40	22	54	128	160	35	82	14,5	60	

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																		
		63			2,0			151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60

Tab. 16: Abmessungen

*) = für Ventil mit Deckelverlängerung $l_3 + h_2$ = Ausbaumaß

1) PN25 / PN40 2) PN63

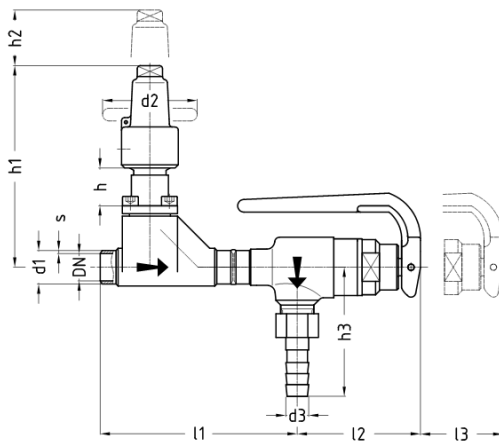
8 SSO-AVR D AE NIRO / SSO-AVR D AE DV NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

SSO-AVR Edelstahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Tab. 17: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Tab. 18: Mit O-Ring CR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 19: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																			
ISO Reihe 1				ANSI Sched 40															
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	125	78	40	22	54	128	160	35	82	14,5	60	
		40		2,0				151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60	

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																		
		63			2,0			151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60

Tab. 20: Abmessungen

*) = für Ventil mit Deckelverlängerung, $l_3 + h_2$ = Ausbaumaß

1) PN25 / PN40 2) PN63

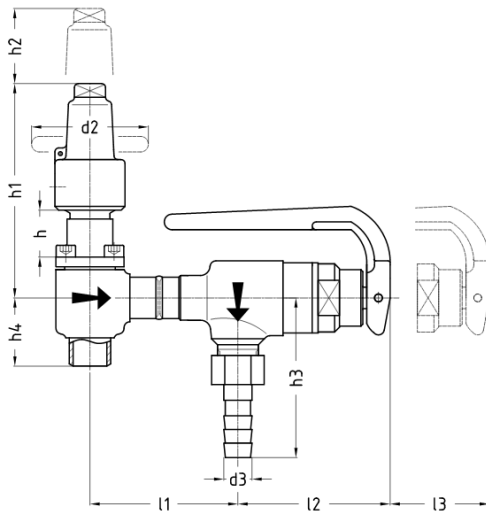
9 SSO-AVR E AE / SSO-AVR E AE DV

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

SSO-AVR Stahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	63	63	63	PS [bar]

Tab. 21: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	63	63	63	PS [bar]

Tab. 22: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 23: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																			
ISO Reihe 1				ANSI Sched 40															
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	76	78	40	22	54	110	143	35	82	14,5	60	
		40		2,0				76	78	40	22	54	110	143	35	82	14,5	60	

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																		
		63			2,0			82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60

Tab. 24: Abmessungen

$l_3 + h_2$ = Ausbaumaß, *) = für Ventil mit Deckelverlängerung

1) PN25 / PN40 2) PN63

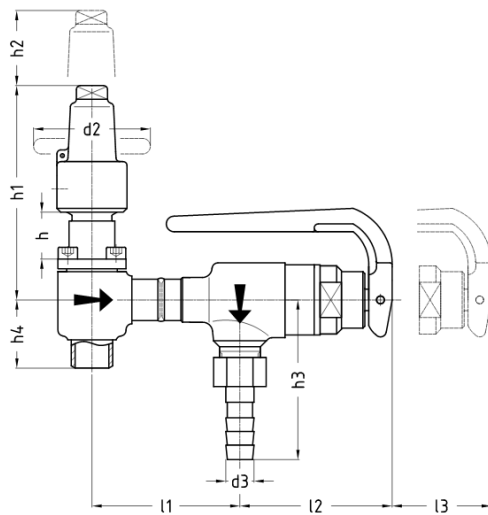
10 SSO-AVR E AE NIRO / SSO-AVR E AE DV NIRO

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

SSO-AVR Edelstahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	18,3	25	25	25	PS [bar]
	PN40	29,4	40	40	40	PS [bar]
	PN63	46,3	63	63	63	PS [bar]

Tab. 25: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	18,3	25	25	25	PS [bar]
	PN40	29,4	40	40	40	PS [bar]
	PN63	46,3	63	63	63	PS [bar]

Tab. 26: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 27: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																		
ISO Reihe 1					ANSI Sched 40													
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	76	78	40	22	54	110	143	35	82	14,5	60

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																		
		40		2,0				82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60
		63			2,0			82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60

Tab. 28: Abmessungen

*) = für Ventil mit Deckelverlängerung, l3 + h2 = Ausbaumaß

1) PN25 / PN40 2) PN63

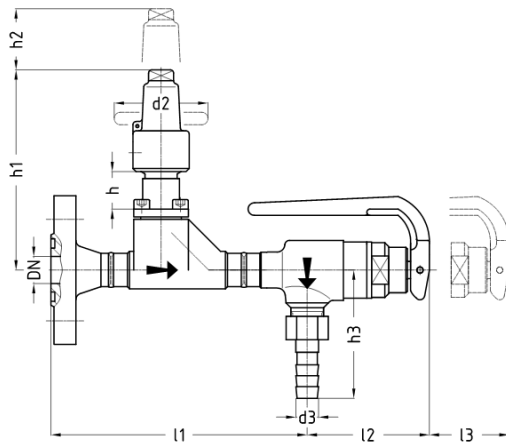
11 SSO-AVR D FL / SSO-AVR D FL DV

AVR: Absperrventil, **D:** Durchgang, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

SSO Stahl Schnellschlussventil für Ölablass mit Absperrventil - Spindelabdichtung mit elastischem PTFE-Ring für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	63	63	63	PS [bar]

Tab. 29: Mit O-Ring CR

DN / INCH	PN	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	63	63	63	PS [bar]

Tab. 30: Mit O-Ring HNBR

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 31: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																	
			AWP DN15 PN25	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF										
DN	INCH	PN	I1	I1	I1	I1	I1	I2	I3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2
15	1/2"	25	158	164	164	---	179	78	40	22	54	128	160	35	82	14.5	60

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																	
		40	---	164	164	---	179	78	40	22	54	128	160	35	82	14,5	60
		63	---	---	---	197	205	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60

Tab. 32: Abmessungen

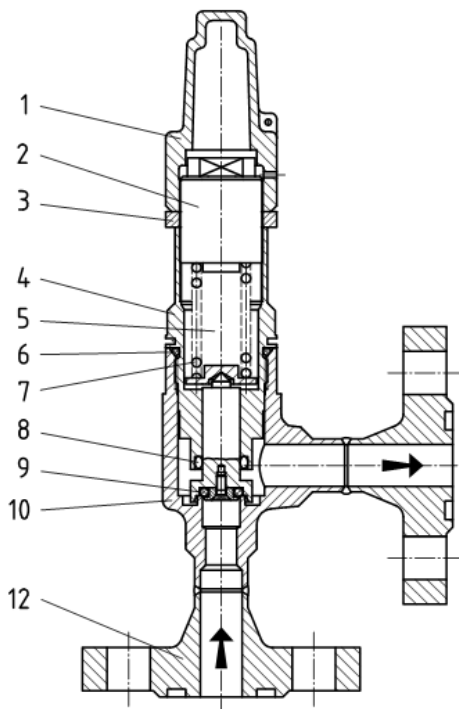
*) für Ventil mit Deckelverlängerung, l3/h2 = Ausbaumaß

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

12 UVU Werkstoffe

Benennung und Materialien

UVU – Überströmventile



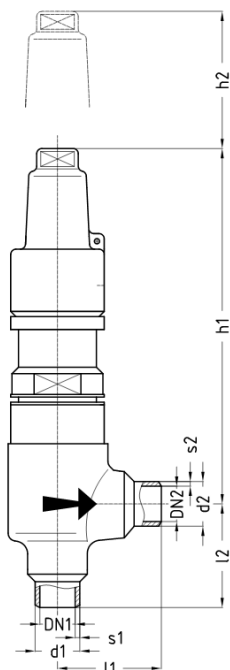
Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Kappe	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg
2 Einstellschraube	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
3 Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
4 Feder	SH	SH
8 O-Ring Ventilteller	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*
9 Gehäuse	X5CrNi18-10 1.4301	X5CrNi18-10 1.4301
12 Flansch	P250GH 1.0460	X6CrNiTi18-10 1.4541
14 O-Ring Deckel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
15 federbelasteter Nutring	PTFE	PTFE

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

13 UVUA AE / UVUB AE

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **AE:** Answeißenden

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 8...15	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißen gemäß:										Ansprechdruckbereich							
		ISO Reihe 1						ANSI Sched 40											
DN1	DN2	d1	s11)	s12)	d2	s21)	s22)	d1	s1	d2	s2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar	bar
8	8	13,5	1,8	1,8	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	2,2	40	40	148	175	32	4-63	28-63	
10	10	17,2	1,8	1,8	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	2,3	40	40	148	175	32	4-63	28-63	
15	15	21,3	2,0	2,0	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	2,8	40	40	148	175	32	4-63	28-63	

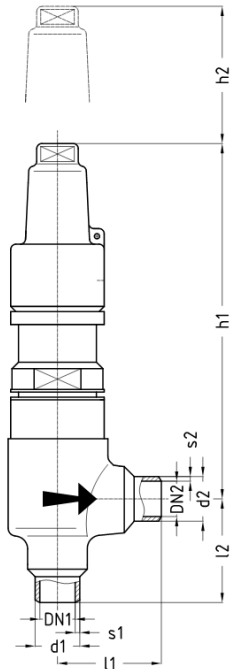
Tab. 33: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

14 UVUA AE NIRO / UVUB AE NIRO

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **AE:** Answeißenden

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 8...15	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Anschiweißenden gemäß:														Ansprechdruckbereich		
		ISO Reihe 1						ANSI Sched 40										h1*) für
DN1	DN2	d1	s11)	s12)	d2	s21)	s22)	d1	s1	d2	s2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar
8	8	13,5	1,8	1,8	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	2,2	40	40	148	175	32	4-63	28-63
10	10	17,2	1,8	1,8	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	2,3	40	40	148	175	32	4-63	28-63
15	15	21,3	2,0	2,0	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	2,8	40	40	148	175	32	4-63	28-63

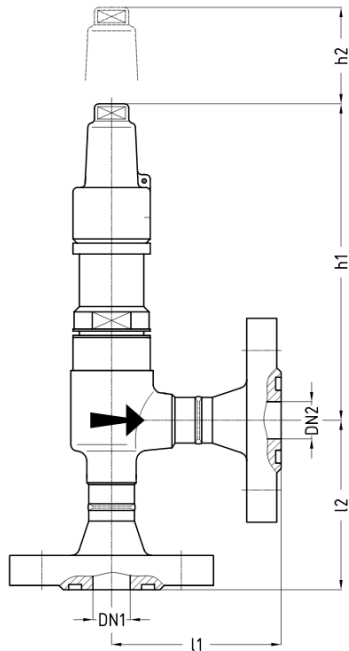
Tab. 34: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

15 UVUA FL / UVUB FL

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **FL:** Flanschenden

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 10...15	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Flanschenden gemäß:										Ansprechdruckbereich					
		AWP DN10-15 PN25		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF							h1*) für
DN1	DN2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar	
10	10	72	72	76	76	76	76	86	86			148	175	32	4-63	28-63	
15	15	72	72	79	79	79	79	86	86	93	93	148	175	32	4-63	28-63	

Tab. 35: Abmessungen

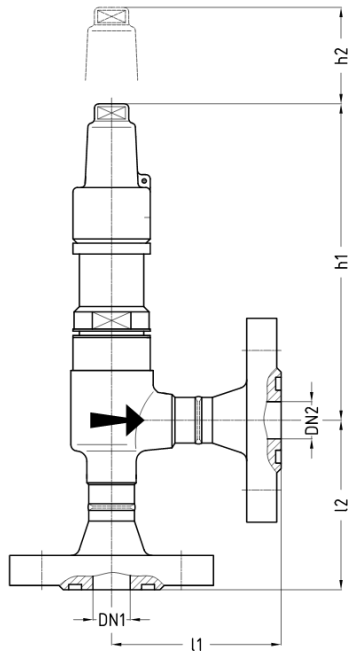
h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

16 UVUA FL NIRO / UVUB FL NIRO

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **FL:** Flanschenden

UVU Edelstahl Überströmventil - gegen druckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 10...15	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Flanschenden gemäß:										Ansprechdruckbereich				
		AWP DN10-15 PN25		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF						h1*) für
DN1	DN2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar
10	10	72	72	76	76	76	76	86	86			148	175	32	4-63	28-63
15	15	72	72	79	79	79	79	86	86	93	93	148	175	32	4-63	28-63

Tab. 36: Abmessungen

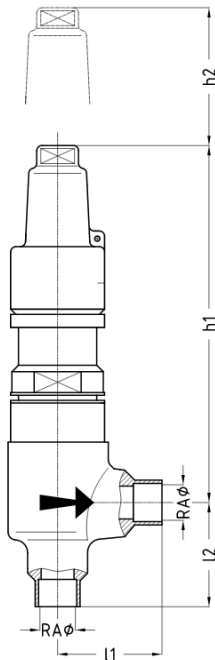
h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

17 UVUA LE / UVUB LE

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **LE:** Lötenden

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 10...15	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:			Lötenden gemäß:			Ansprechdruckbereich			
									h1*) für
DN1	DN2	RAØ	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar
10	10	12	40	40	148	175	32	4-63	28-63
15	15	15	40	40	148	175	32	4-63	28-63
15	15	18	40	40	148	175	32	4-63	28-63

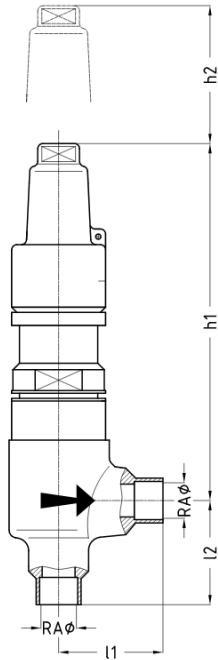
Tab. 37: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

18 UVUA LE NIRO / UVUB LE NIRO

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **LE:** Lötenden

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 10...15	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:			Lötenden gemäß:				Ansprechdruckbereich			
										h1*) für
DN1	DN2	RAØ	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar	
10	10	12	40	40	148	175	32	4-63	28-63	
15	15	15	40	40	148	175	32	4-63	28-63	
15	15	18	40	40	148	175	32	4-63	28-63	

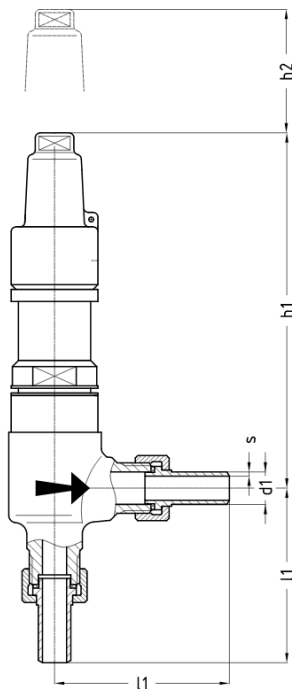
Tab. 38: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

19 UVUA SE / UVUB SE

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **SE:** Schraubenden

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 15	PN25	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:							Ansprechdruckbereich	
										h1*) für
DN	DN	Gewinde / Rohrdurchmesser	d1	s	l1	h1	h1*)	h2	bar	bar
15	G 1/2"	M22x1,5 RA15	15,0	2,0	73	148	175	32	4-63	28-63
15	G 1/2"/G 1"	G1/2"			40	148	175	32	4-63	28-63

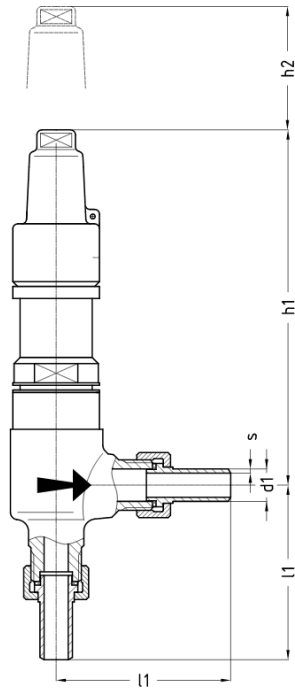
Tab. 39: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

20 UVUA SE NIRO / UVUB SE NIRO

A: PTFE-Sitzdichtung, **B:** Elastomere Sitzdichtung, **SE:** Schraubenden

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
DN / INCH UVUB	PN	-50	-10	+50	+110	TS [°C]
UVUA/UVUB DN 15	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:					Ansprechdruckbereich				
											h1*) für
DN	DN	Gewinde / Rohrdurchmesser			d1	s	l1	h1	h1*)	h2	bar
15	G 1/2"	M22x1,5 RA15			15,0	2,0	73	148	175	32	4-63
15	G 1/2"/G 1"	G1/2"					40	148	175	32	4-63

Tab. 40: Abmessungen

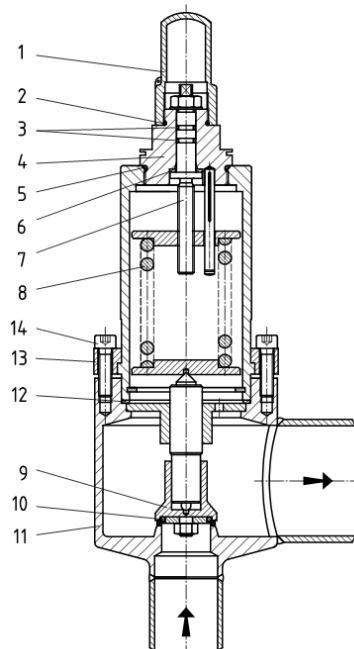
h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

21 ORV Werkstoffe

Benennung und Materialien

ORV - Öldruck-Regulierventile

DN 40 - 50



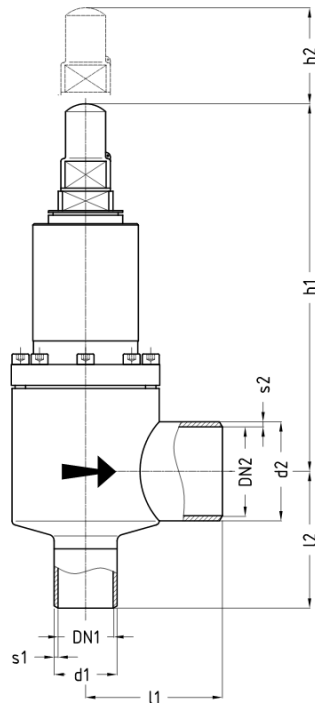
	Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1	Kappe	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg
2	O-Ring Ventilkappe	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
3	O-Ring Ventilspindel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
4	Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306
5	O-Ring Deckel	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*
6	Rückdichtung	PTFE	PTFE
7	Spindel	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
8	Feder	SH	SH
9	Dichtkolben	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
10	O-Ring Ventilteller	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*
11	Gehäuse	S355J2 1.0577 P235GH 1.0345	X5CrNi18-10 1.4301 GX5CrNiMoNb19-11-2 1.4581
12	Flachdichtring Deckel	AFM30	AFM30
13	Loserring	S355J2 1.1.0570	X8CrNiS18-9 1.4305
14	Schrauben	8.8	A2-70

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

22 ORVA AE

A: PTFE-Sitzdichtung, **AE:** Anschweißenden

ORV Stahl Öldruck-Regulierventil für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das ORV ist ein gegendruckabhängiges Überströmventil. Für DN15 – 32 UVAB wählen.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 40...50	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
1 1/2" ...2"	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:													
		ISO Reihe 1					ANSI Sched 40								
DN1	DN2	d1	s1	d2	s2	d1	s1	d2	s2	l1	l2	h1	h2	bar	
40	65	48,3	2,6	76,1	2,9	48,3	3,7	73	5,2	105	105	295	100	1-6	
50	65	60,3	2,9	76,1	2,9	60,3	3,9	73	5,2	115	115	295	100	1-6	

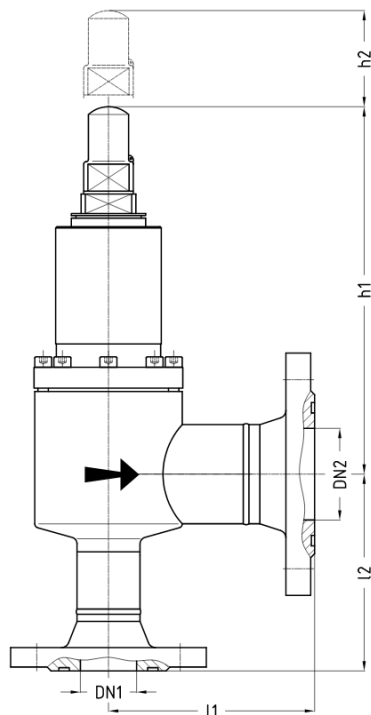
Tab. 41: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

23 ORVA FL

A: PTFE-Sitzdichtung, **FL:** Flanschenden

ORV Stahl Öldruck-Regulierventil für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase nach EN 378-1 sowie Kältemaschinenöle



Hinweis: Das ORV ist ein gegendruckabhängiges Überströmventil. Für DN15 – 32 UVAB wählen.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 40...50	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
1 1/2" ... 2"	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Flanschenden gemäß:											
		AWP DN40-50 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		ANSI 300 RF				Einstellbereich	
DN1	DN2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h2	bar	
40	65	160	145	158	151	158	151	183	175	295	100	1-6	
50	65	170	159	168	164	168	164	193	186	295	100	1-6	

Tab. 42: Abmessungen

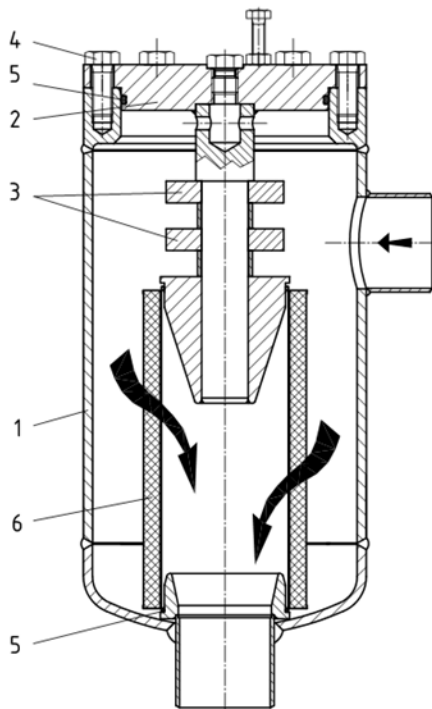
h2 = Ausbaumaß

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

24 OF Werkstoffe

Benennung und Materialien

OF - Ölfilter



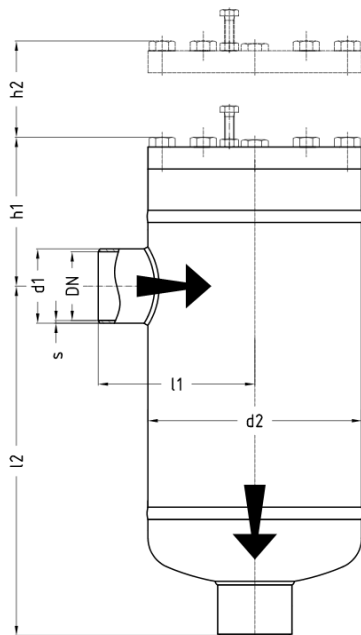
Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Gehäuse	P235GH 1.0345 S355J2 1.0577 P355N 1.0562	
2 Deckel	S355J2 1.0577	
3 Magnet	Hartferrite Ox	
4 Schraube	8.8; A2-70	
5 O-Ring	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	
6 Filter	Edelstahlgewebe Papiervlies	

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

25 OF AE

AE: Anschweißenden

OF Stahl Ölfilter für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Optional: Edelstahlgewebe in 25µm oder Glasfaservlies 10µm.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 20...80	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
3/4" ...3"	PN40	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size: Anschweißenden gemäß:															
ISO Reihe 1				ISO Reihe 2				ANSI Sched 40							
DN	INCH	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h1	h2	d2	3,5l	13,8l	Typ
15	1/2"	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	120	230	115	200	140	x		A90
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	120	230	115	200	140	x		A90
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	120	230	115	200	140	x		A90
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	120	230	115	200	140	x		A90
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	120	230	115	200	140	x		A90
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	120	230	115	200	140	x		A90
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	160	360	155	260	219		x	A160
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	160	360	155	260	219		x	A160
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	160	360	155	260	219		x	A160
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0	200	360	180	260	219		x	A160

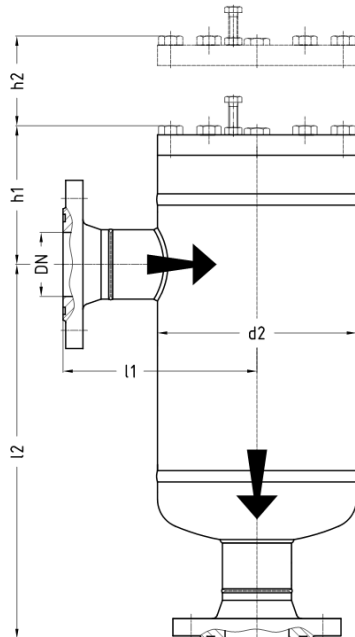
Tab. 43: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

26 OF FL

FL: Flanschenden

OF Stahl Ölfilter für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Optional: Edelstahlgewebe in 25µm oder Glasfaservlies 10µm.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 20...80	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
3/4"...3"	PN40	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:		Flanschende gemäß:											
		PS25 DIN 2634 EN1092-1		PS40 DIN 2635 EN1092-1		ANSI 300 RF					Filtervolumen		Filterpatrone
DN	INCH	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h2	d2	3,5l	13,8l	Typ
15	1/2"	159	269	159	269	173	283	115	200	140	x		A90
20	3/4"	161	271	161	271	179	288	115	200	140	x		A90
25	1"	161	271	161	271	183	293	115	200	140	x		A90
32	1 1/4"	163	273	163	273	186	296	115	200	140	x		A90
40	1 1/2"	166	276	166	276	189	299	115	200	140	x		A90
50	2"	169	279	169	279	191	301	115	200	140	x		A90
50	2"	209	409	209	409	231	431	155	260	219		x	A160
65	2 1/2"	213	413	213	413	237	437	155	260	219		x	A160
80	3"	219	419	219	419	240	440	155	260	219		x	A160
100	4"	266	326	266	326	282	342	180	260	219		x	A160

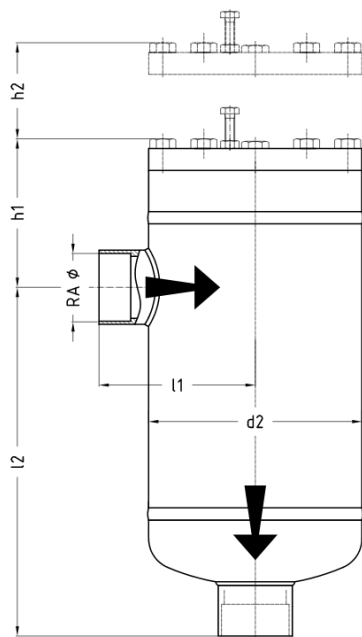
Tab. 44: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

27 OF LE

LE: Lötenden

OF Stahl Ölfilter für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Optional: Edelmetallgewebe in 25µm oder Glasfaservlies 10µm.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 20...80	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
3/4" ...3"	PN40	20	30	40	40	40	PS [bar]

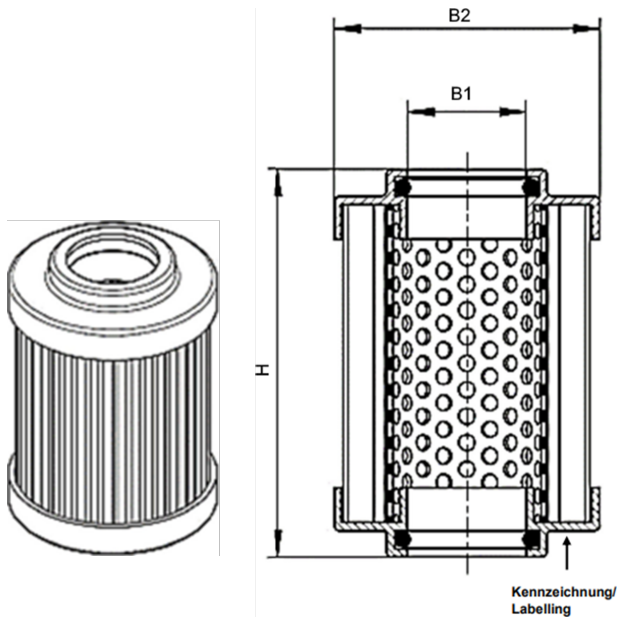
Nominal size:	Lötenden gemäß:										
								Filervolumen		Filterpatrone	
DN	RAØ	l1	l2	h1	h2	d2	3,5l	13,8l	Typ		
15	18	120	230	115	200	140	x		A90		
20	22	120	230	115	200	140	x		A90		
25	28	120	230	115	200	140	x		A90		
32	35	120	230	115	200	140	x		A90		
40	42	120	230	115	200	140	x		A90		
50	54	120	230	115	200	140	x		A90		
50	54							x	A160		
65	64							x	A160		
65	76	auf Anfrage						x	A160		
80	89							x	A160		
100	108							x	A160		

Tab. 45: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

28 OF Filterelemente

Filterelemente für Ölfilter für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1
Edelstahlgewebe in 25µm oder Glasfaservlies 10µm.



	575001	575008	575044	575045
Filter-Typ	A160	A90	A90	A160
B1 (Ø)	95,5	42,2	42,2	95,5
B2 (Ø)	160	90	90	160
H	250	128	128	250

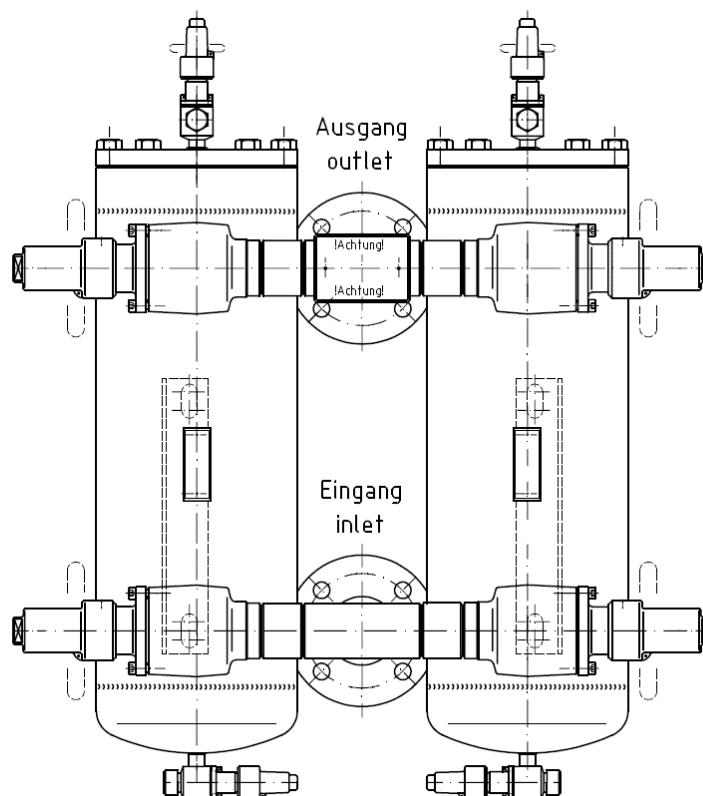
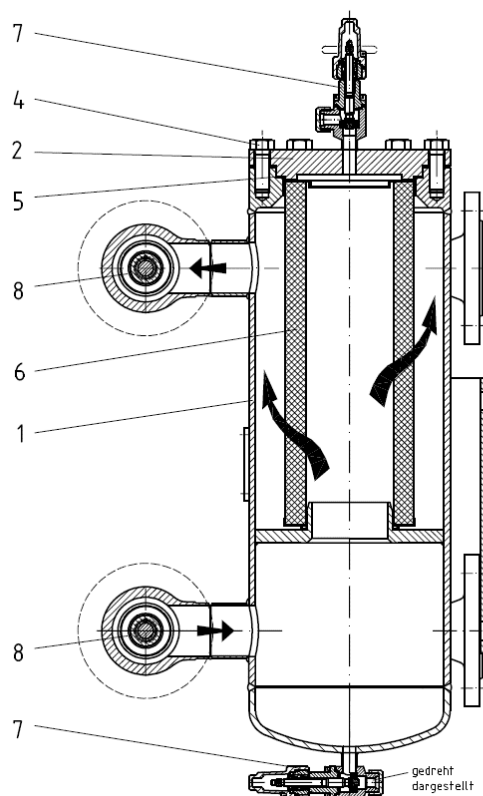
Tab. 46: Abmessungen in mm

	575001	575008	575044	575045
Filtermaterial	Edelstahlgewebe		Mehrlagiges Glasfasermaterial	
Filterfläche	0,93 m ²	0,22 m ²	0,22 m ²	0,93 m ²
Druckbeständigkeit	30 bar	10 bar	10 bar	30 bar
Temperaturbeständigkeit	-40 °C bis +100 °C	-40 °C bis +100 °C	-40 °C bis +100 °C	-40 °C bis +100 °C
Filterfeinheit	25 µm	25 µm	10 µm	10 µm
Filtrationsquotient	-	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)
Dichtungswerkstoff	Neopren ISO3601-1-XXXXA-94X5-N-CR90	Neopren ISO3601-1-223A-40,87X3,5 3-N-CR70	Neopren ISO3601-1-223A-40,87X3,5 3-N-CR70	Neopren ISO3601-1-XXXXA-94X5-N-CR90
Max. NH3 Gehalt	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C
Max. Wassergehalt	1000 ppm H2O in Mineralöl	1000 ppm H2O in Mineralöl	1000 ppm H2O in Mineralöl	1000 ppm H2O in Mineralöl

Tab. 47: Technische Parameter

29 DOF Werkstoffe

Benennung und Materialien

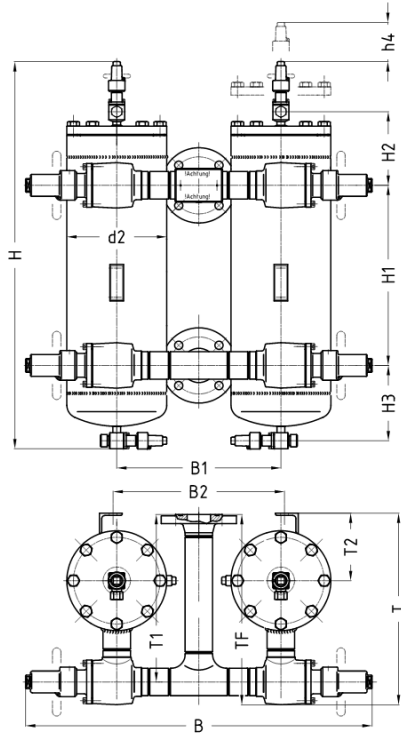


Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Gehäuse	P235GH 1.0345 S355J2 1.0577 P355N 1.0562	
2 Deckel	S355J2 1.0577	
4 Schraube	8.8; A2-70	
5 Flachdichtung	AFM asbestfrei	
6 Filter	Papiervlies	
7 Serviceventil HRS	Siehe Kapitel 1	
8 Absperrventil AVR	Siehe Kapitel 2	

30 DOF FL / DOF FL EPE

FL: Flanschenden, **EPE:** EPE-Elemente

DOF Stahl Doppelölfilter für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Ausstattung: Filterelemente mit Glasfaservlies 10µm.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 20...80	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
3/4"...3"	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size: Flanschende gemäß:																						
		PS25 DIN 2634 EN1092-1		PS40 DIN 2635 EN1092-1		ANSI 300 RF													Filterelememte			
DN	INCH	TF	T1	TF	T1	TF	T1	H	H1	H2	H3	h4	B	B1	B2	T	T2	d2	Nr.:			
20	3/4"	303	273	303	273	320	290	575	235	126	135	245	580	308	340	302	122	170	EPE 361			
25	1"	311	273	311	273	333	295	575	235	126	135	245	530	308	340	306	122	170	EPE 361			
32	1 1/4"	311	273	311	273	334	296	575	235	126	135	245	530	308	340	306	122	170	EPE 361			
40	1 1/2"	406	358	406	358	429	381	655	250	161	165	270	570	330	376	414	148	220	EPE 561			
40	1 1/2"	406	358	406	358	429	381	800	395	161	165	395	570	330	376	414	148	220	EPE 901			
50	2"	413	365	413	365	435	387	655	250	161	165	270	600	360	376	426	154	220	EPE 561			
50	2"	413	365	413	365	435	387	800	395	161	165	395	600	360	376	426	154	220	EPE 901			
65	2 1/2"	405	347	405	347	429	371	800	395	161	165	395	685	324	376	402	148	220	EPE 901			
65	2 1/2"	405	347	405	347	429	371	945	520	171	175	520	685	324	376	402	148	220	EPE 1401			
80	3"	421	350	421	350	442	371	945	520	171	175	520	745	374	376	438	156	220	EPE 1401			

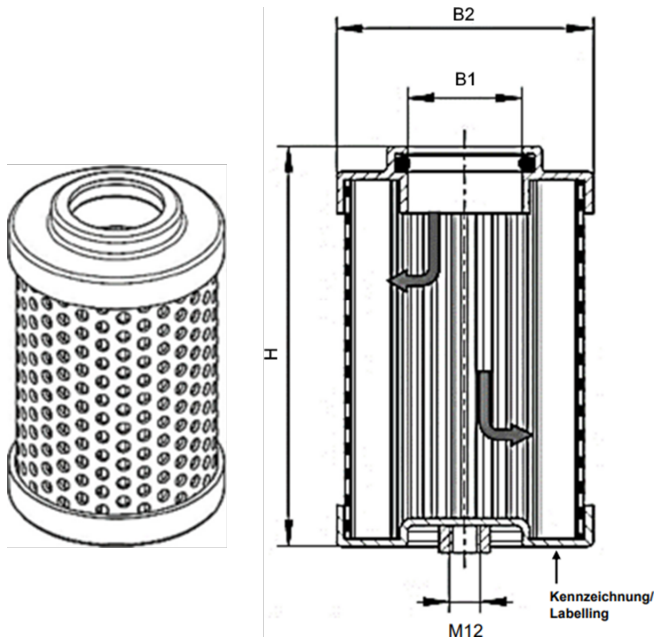
Tab. 48: Abmessungen

h4 = Ausbaumaß

Achtung! Bitte bei Bestellung den Volumenstrom l/min, Viskosität des Öls, gewünschter Druckverlust und die Durchflussrichtung angeben! * pro DOF werden 2 EPE-Elemente benötigt, O-Ring ist im Element enthalten, Deckeldichtung muss separat bestellt werden.

31 DOF Filterelemente

Filterelemente für Doppelölfilter für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1
Glasfaservlies 10µm



	575048	575046	575049	575047
B1 (Ø)	93,7	60,2	93,7	93,7
B2 (Ø)	142,5	100	142,5	142,5
H	378	255	505	255

Tab. 49: Abmessungen in mm

	575048	575046	575049	575047
Filtermaterial	mehrlagiges Glasfasermaterial			
Filterfläche	1,03 m ²	0,39 m ²	1,38 m ²	0,54 m ²
Druckbeständigkeit	4 bar	4 bar	4 bar	4 bar
Temperaturbeständigkeit	-40 °C bis +100 °C	-40 °C bis +100 °C	-40 °C bis +100 °C	-40 °C bis +100 °C
Filterfeinheit	10 µm	10 µm	10 µm	10 µm
Filtrationsquotient	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)	β10(c) ≥ 200 (ISO 16889)
Dichtungswerkstoff	Neopren ISO3601-1-XXXXA-94X5-N-CR90	Neopren ISO3601-1-XXXXA-94X5-N-CR90	Neopren ISO3601-1-XXXXA-94X5-N-CR90	Neopren ISO3601-1-XXXXA-94X5-N-CR90
Max. NH3 Gehalt	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C	10% NH3 und 90% Reflo 68A @80°C; -40°C
Max. Wassergehalt	1000 ppm H2O in Mineralöl	1000 ppm H2O in Mineralöl	1000 ppm H2O in Mineralöl	1000 ppm H2O in Mineralöl

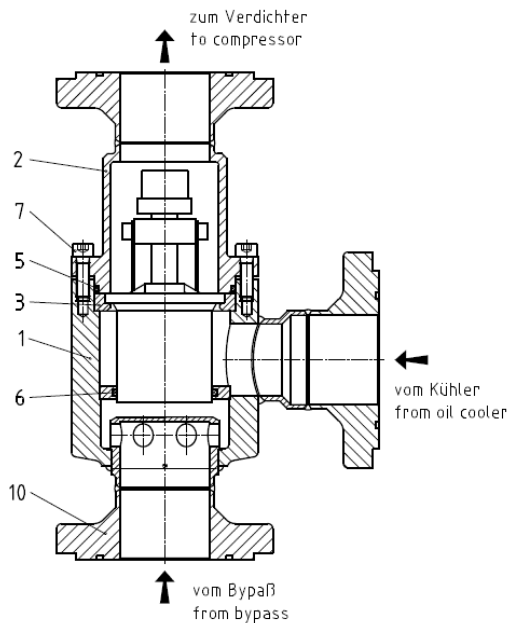
Tab. 50: Technische Parameter

32 TR Werkstoffe

Benennung und Materialien

TR - Temperaturregler

DN 15 - 50



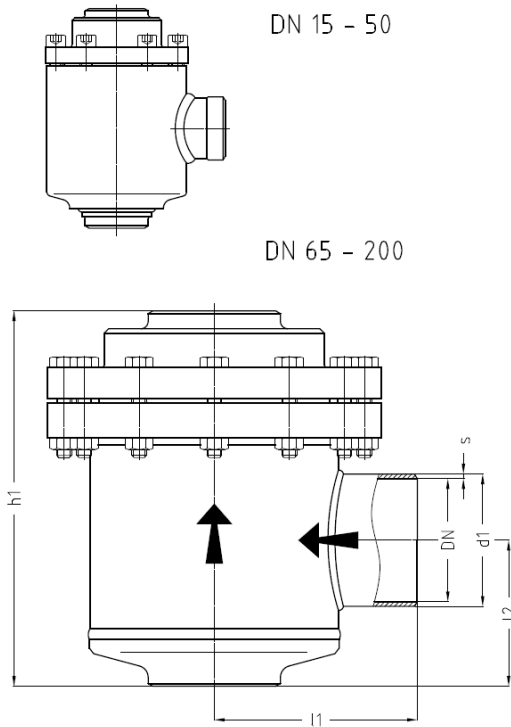
	Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1	Gehäuse	P235GH 1.0345 S355J2 1.0577 P355N 1.0562	X5CrNi18-10 1.4301
2	Deckel	S355J2 1.0577 P265GH 1.0425	X5CrNi18-10 1.4301
3	Führungsring	S235JR 1.0038	X5CrNi18-10 1.4301
4	Anruckplatte	S235JR 1.0038	X5CrNi18-10 1.4301
5	O-Ring	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
6	Kolbenring	PTFE	PTFE
7	Deckelschraube	8.8	A2-70
8	Deckelflansch	S355J2 1.0570	X8CrNiS18-9 1.4305
9	Deckelmutter	8	A2
10	Flansch	P250GH 1.0460 P355NL1 1.0566	X6CrNiTi18-10 1.4541

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

33 TR AE / TR AE NH3

AE: Anschweißenden, **NH3:** Regelemente

TR Stahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15...150 1/2"...6"	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 200 8"	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal size: Anschweißenden gemäß:										
ISO Reihe 1					ANSI Sched 40					Anzahl von Regelementen
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	h1	Stück
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,77	66,0	77,0	158,0	1
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	66,0	77,0	158,0	1
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	66,0	80,0	161,0	1
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	73,0	67,0	148,0	1
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	75,0	67,0	148,0	1
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9	87,0	78,0	211,0	1
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2	135,0	90,0	238,0	2
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	5,5	137,0	99,0	253,0	2
100	4"	114,3	3,6	4,0	114,3	6,0	213,5	130,5	318,0	4
125	5"	139,7	4,0	4,5	141,3	6,6	230,0	229,0	443,0	6
150	6"	168,3	4,5	5,6	168,3	7,1	259,0	271,0	498,0	8

Nominal size: Anschweißenden gemäß:										
200	8"	219,1	6,3	7,1	219,1	8,2	344,0	264,0	617,0	16

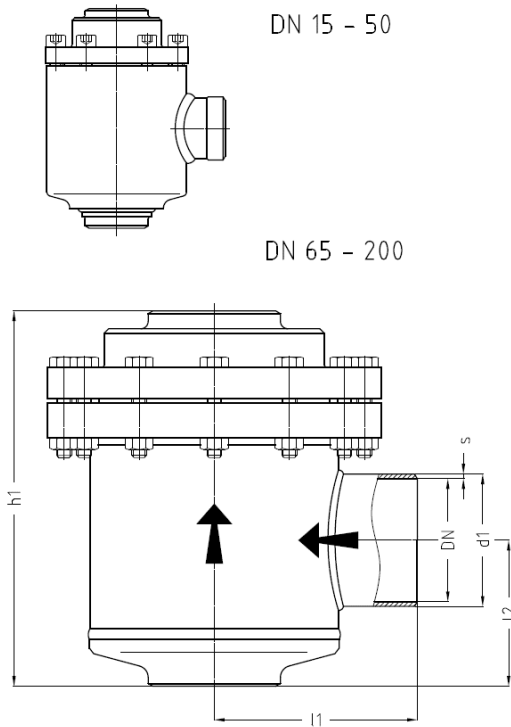
Tab. 51: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63

34 TR AE NIRO / TR AE NH3 NIRO

AE: Anschweißenden, **NH3:** Regelemente

TR Edelstahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15...150 1/2"...6"	PN25	25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 200 8"	PN25	25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal size: Anschweißenden gemäß:										
ISO Reihe 1					ANSI Sched 40					Anzahl von Regelementen
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	h1	Stück / apiece
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,77	66,0	77,0	158,0	1
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	66,0	77,0	158,0	1
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	66,0	80,0	161,0	1
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	73,0	67,0	148,0	1
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	75,0	67,0	148,0	1
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9	87,0	78,0	211,0	1
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2	135,0	90,0	238,0	2
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	5,5	137,0	99,0	253,0	2
100	4"	114,3	3,6	4,0	114,3	6,0	213,5	130,5	318,0	4
125	5"	139,7	4,0	4,5	141,3	6,6	230,0	229,0	443,0	6
150	6"	168,3	4,5	5,6	168,3	7,1	259,0	271,0	498,0	8

Nominal size: Anschweißenden gemäß:										
200	8"	219,1	6,3	7,1	219,1	8,2	344,0	264,0	617,0	16

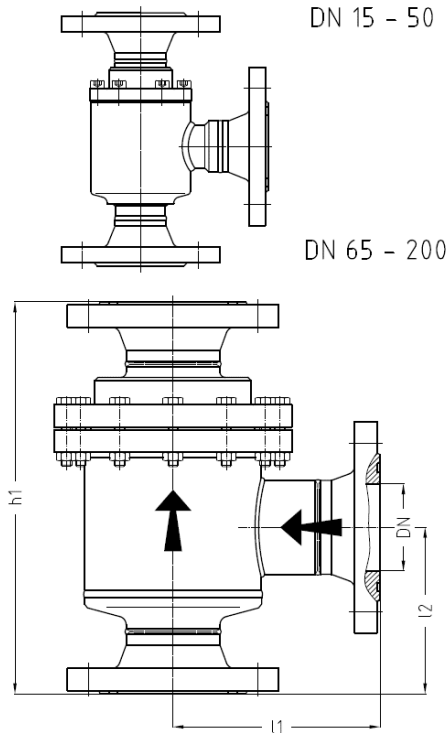
Tab. 52: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63

35 TR FL / TR FL NH3

FL: Flanschenden, **NH3:** Regelelemente

TR Stahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15...150 1/2"...6"	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 200 8"	PN25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- ze:		Flanschenden gemäß:														Anzahl von Regelele- menten
		AWP DN15-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF		AWP	DIN PN25/ PN40	DIN PN63	ANSI 300	
DN	INCH	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1	h1	h1	Stück / pieces
15	1/2"	98,5	91,5	105,0	98,0	105,0	98,0	112,0	105,0	120,0	113,0	205,0	218,0	232,0	248,0	1
20	3/4"	98,5	91,5	107,0	100,0	107,0	100,0	115,0	108,0	125,0	118,0	205,0	222,0	248,0	258,0	1
25	1"	111,0	104,0	107,0	100,0	107,0	100,0	125,0	118,0	129,0	122,0	230,0	222,0	258,0	266,0	1
32	1 1/4"	118,0	112,0	116,0	110,0	116,0	110,0	134,0	128,0	140,0	134,0	238,0	234,0	270,0	282,0	1
40	1 1/2"	114,5	106,5	121,0	113,0	121,0	113,0	138,0	130,0	145,0	137,0	227,0	240,0	274,0	288,0	1
50	2"	131,0	122,0	136,0	127,0	136,0	127,0	150,0	141,0	158,0	149,0	299,0	309,0	337,0	353,0	1
65	2 1/2"	189,5	144,5	188,0	143,0	188,0	143,0	204,0	159,0	213,0	168,0	347,0	344,0	376,0	394,0	2
80	3"	191,5	153,5	196,0	158,0	196,0	158,0	210,0	172,0	218,0	180,0	362,0	371,0	399,0	415,0	2
100	4"			279,5	196,5	279,5	196,5	292,5	209,5	300,5	217,5		450,0	476,0	492,0	4
125	5"			299,0	298,0	299,0	298,0	319,0	318,0	330,0	329,0		581,0	621,0	643,0	6

Nominal size:		Flanschenden gemäß:														
150	6"			336,0	348,0	336,0	348,0	356,0	368,0	360,0	372,0		652,0	692,0	700,0	8
200	8"			427,0	346,0	435,0	354,0	457,0	376,0	459,0	378,0		782,0/ 798,0	842,0	846,0	16

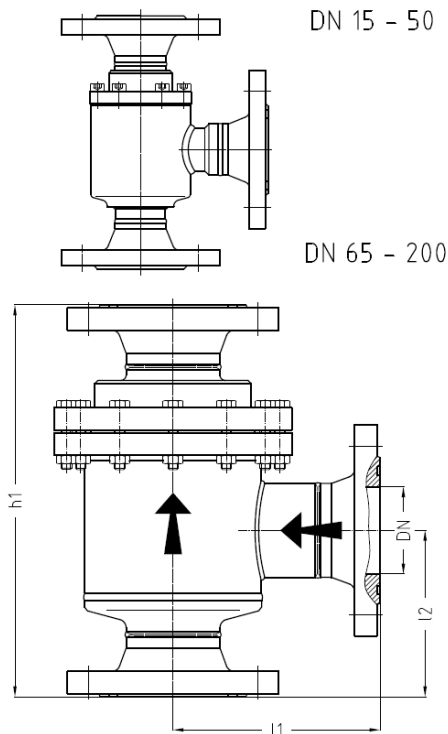
Tab. 53: Abmessungen

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder/Nut DIN2512

36 TR FL NIRO / TR FL NH3 NIRO

FL: Flanschenden, **NH3:** Regelemente

TR Edelstahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-35	-25	-10	+50	+120	TS [°C]
DN 15...150 1/2"...6"	PN25	25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 200 8"	PN25	25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- ze:		Flanschenden gemäß:														Anzahl von Regelele- menten
		AWP DN15-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF		AWP	DIN PN25/ PN40	DIN PN63	ANSI 300	
DN	INCH	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1	h1	h1	Stück
15	1/2"	98,5	91,5	105,0	98,0	105,0	98,0	112,0	105,0	120,0	113,0	205,0	218,0	232,0	248,0	1
20	3/4"	98,5	91,5	107,0	100,0	107,0	100,0	115,0	108,0	125,0	118,0	205,0	222,0	248,0	258,0	1
25	1"	111,0	104,0	107,0	100,0	107,0	100,0	125,0	118,0	129,0	122,0	230,0	222,0	258,0	266,0	1
32	1 1/4"	118,0	112,0	116,0	110,0	116,0	110,0	134,0	128,0	140,0	134,0	238,0	234,0	270,0	282,0	1
40	1 1/2"	114,5	106,5	121,0	113,0	121,0	113,0	138,0	130,0	145,0	137,0	227,0	240,0	274,0	288,0	1
50	2"	131,0	122,0	136,0	127,0	136,0	127,0	150,0	141,0	158,0	149,0	299,0	309,0	337,0	353,0	1
65	2 1/2"	189,5	144,5	188,0	143,0	188,0	143,0	204,0	159,0	213,0	168,0	347,0	344,0	376,0	394,0	2
80	3"	191,5	153,5	196,0	158,0	196,0	158,0	210,0	172,0	218,0	180,0	362,0	371,0	399,0	415,0	2
100	4"			279,5	196,5	279,5	196,5	292,5	209,5	300,5	217,5		450,0	476,0	492,0	4
125	5"			299,0	298,0	299,0	298,0	319,0	318,0	330,0	329,0		581,0	621,0	643,0	6

Nominal size:		Flanschenden gemäß:														
150	6"			336,0	348,0	336,0	348,0	356,0	368,0	360,0	372,0		652,0	692,0	700,0	8
200	8"			427,0	346,0	435,0	354,0	457,0	376,0	459,0	378,0		782,0/ 798,0	842,0	846,0	16

Tab. 54: Abmessungen

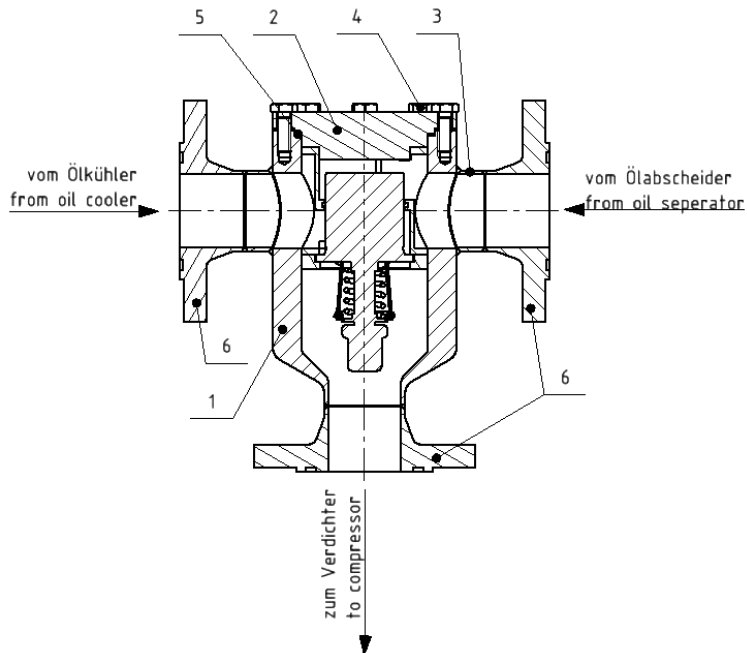
DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder/Nut DIN2512

37 TRplus Werkstoffe

Benennung und Materialien

TRplus HT - Temperaturregler

DN 20 - 50



Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Gehäuse	S355J2 1.0577 P235GH 1.0345	X5CrNi18-10 1.4301
2 Deckel	S355J2 1.0577 P265GH 1.0425	X5CrNi18-10 1.4301
3 Rohrstutzen	P235GH 1.0345	X5CrNi18-10 1.4301
4 Deckelschraube	8.8	A2-70
5 Dichtung	AFM	AFM
6 Flansch	P250GH 1.0460 P355NL1 1.0566	X6CrNiTi18-10 1.4541

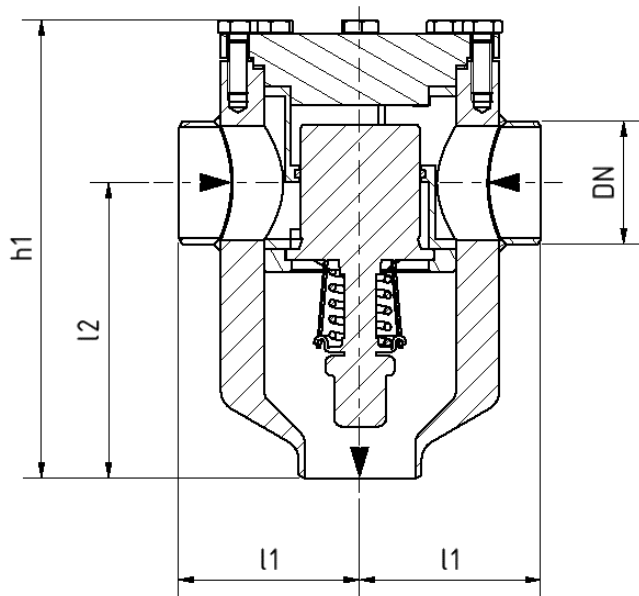
* abhängig vom verwendeten Kältemittel

38 TRplus AE / TRplus AE NH3

AE: Anschweißenden, **NH3:** Regelemente

TRplus Stahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 - 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 20...50 3/4" ...2"	PN25	6,3	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,8	31,5	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:								
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40					Anzahl von Regelementen
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	h1	Stück
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	85	105	174	1
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	85	105	174	1
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	85	105	174	1
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	85	105	174	1
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9	89	145	225	1

Tab. 55: Abmessungen

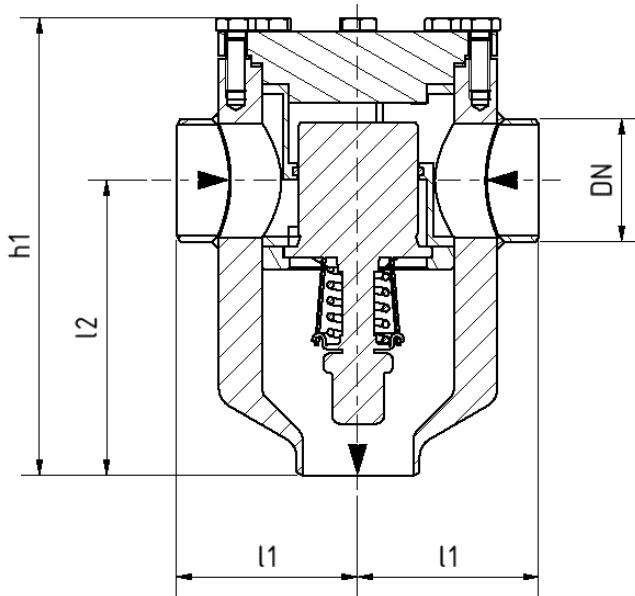
1) PN25 / PN40 2) PN63

39 TRplus AE NIRO / TRplus AE NH3 NIRO

AE: Anschweißenden, **NH3:** Regelelemente

TRplus Edelstahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 - 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 20...50 3/4" ...2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:								Anzahl von Regelelementen	
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	h1	Stück	
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	85	105	174	1	
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	85	105	174	1	
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	85	105	174	1	
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	85	105	174	1	
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9	89	145	225	1	

Tab. 56: Abmessungen

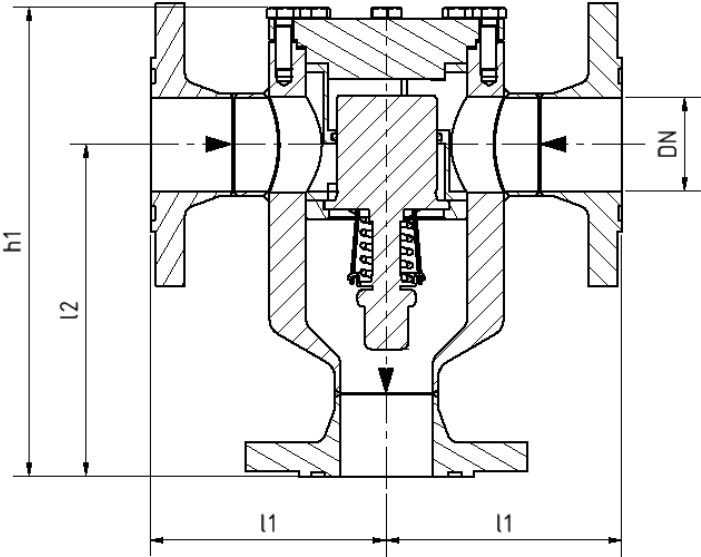
1) PN25 / PN40 2) PN63

40 TRplus FL / TRplus FL NH3

FL: Flanschenden, **NH3:** Regelelemente

TRplus Stahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 – 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 20...50 3/4"...2"	PN25	6,3	12,5	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,8	31,5	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- ze:		Flanschenden gemäß:														Anzahl von Regelele- menten
		AWP		PN25		PN40		PN63		ANSI		AWP	DIN	DIN	ANSI	
		DN15-20 PN25		DIN 2634		DIN 2635		DIN 2636		300 RF			PN25/	PN63	300	
		DN25-80 PN40		EN1092-1		EN1092-1		EN1092-1					PN40			
DN	INCH	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1	h1	h1	Stück
20	3/4"	118	138	126	146	126	146	134	154	144	164	207	215	223	233	1
25	1"	130	150	126	146	126	146	144	164	148	168	219	215	233	237	1
32	1 1/4"	130	150	128	148	128	148	146	166	152	170	219	217	235	239	1
40	1 1/2"	124,5	144,5	131	151	131	151	148	168	155	175	213,5	220	237	244	1
50	2"	133	189	138	194	138	194	152	208	160	216	269	274	288	296	1

Tab. 57: Abmessungen

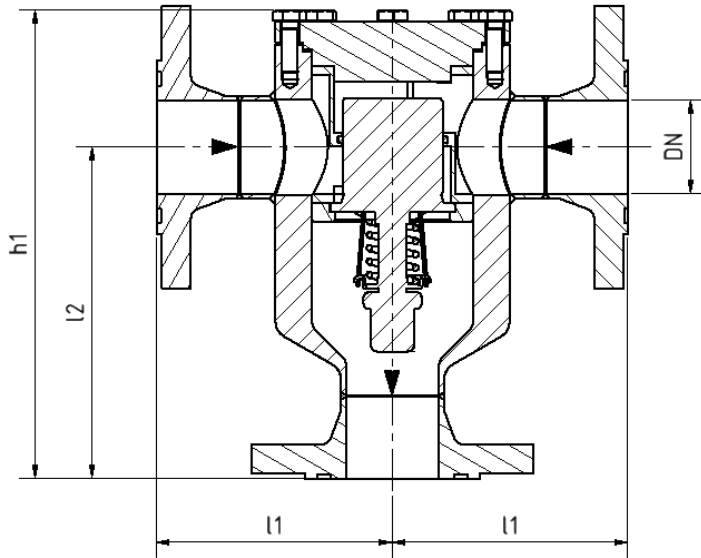
DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder/Nut DIN2512

41 TRplus FL NIRO / TRplus FL NH3 NIRO

FL: Flanschenden, **NH3:** Regelemente

TRplus Edelstahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 - 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 20...50 3/4"....2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- Flanschenden gemäß: ze:																	
		AWP DN15-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF		AWP	DIN PN25/ PN40	DIN PN63	ANSI 300	Anzahl von Regelele- menten	
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	h1	h1	h1	h1	Stück	
20	3/4"	118	138	126	146	126	146	134	154	144	164	207	215	223	233	1	
25	1"	130	150	126	146	126	146	144	164	148	168	219	215	233	237	1	
32	1 1/4"	130	150	128	148	128	148	146	166	152	170	219	217	235	239	1	
40	1 1/2"	124,5	144,5	131	151	131	151	148	168	155	175	213,5	220	237	244	1	
50	2"	133	189	138	194	138	194	152	208	160	216	269	274	288	296	1	

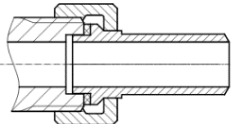
Tab. 58: Abmessungen

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder/Nut DIN2512

42 Zubehör

UV UM + ST Schraubenden

GEA AWP – Armaturen mit Schraubenden können mit einer Vielzahl von Verschraubungen bestellt werden um den jeweiligen Anforderungen zu genügen. Untenstehende Auflistung zeigt Fittings / Ventilkombinationen die derzeit hergestellt werden.

Fittinggruppe	Ventilbezeichnung	Code fittinge	Anschlüsse	
UM + ST Überwurfmutter mit Schweißstülle				
	UVUA SE G1/2" / G1/2"	00060F07A5A0A101	E:	G1/2" mit UM + ST 13.5 x 1.8 mm
	UVUB SE G1/2" / G1/2"		A:	
	UVUA SE G1/2" / G1"	00060F07A5A0A101	E:	G1/2" mit UM + ST 13.5 x 1.8 mm
	UVUB SE G1/2" / G1"	00060F07A5A0B601	A:	G1" mit UM + ST 21.3 x 2.0 mm

Tab. 59: Fittings Überströmventile

E: = Eintritt/ A: = Austritt

43 Einstelldruckbereiche von Federn für Überströmventile und Öldruck-Regulierventile

	Ventiltyp UVAA / UVAB		Ventiltyp UVUA / UVUB	Ventiltyp UVUB (Baulänge F)	Ventiltyp UVR/UVRK	Ventiltyp ORVA	
PS	DN 6/15	DN 20/32	alle DN	Ersatz ORVA	DN 20	DN40/65	DN 50/65
25	1-1,9	1-1,9	4-7,9 (bar)	1-6	2-8	1-6	1-6
	2-4,9	2-4,9	8-11,9				
	5-7,9	5-9,9	12-19,9				
	8-13,9	10-15,9	20-25,0				
	14-19,9	16-19,9					
	20-25	20-25					
40			20-27,9				
			28-35,9				
			36-40,0				
63			36-44,9				
			45-63				

Tab. 60: Ansprechdruckbereiche bar

44 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe

GEA AWP - Ventile enthalten Einzelteile in unterschiedlichen Werkstoffen. Die folgende Tabelle enthält alle Werkstoffe, die GEA AWP für drucktragende Teile verwendet und listet die amerikanischen Vergleichswerkstoffe auf.

Europäischer Werkstoff		Amerikanischer Vergleichswerkstoff		
Werkstoffnummer	Kurzname	Norm	Werkstoffnorm	Sorte
Armaturen aus C-Stahl valves				
1.0345	P235GH, TC1 +N	DIN EN 10216-2	ASME SA-106	A + B
1.0038	S235JR +N	DIN EN 10025-2	ASME SA-570	36
1.0425	P265GH	DIN EN 10028-2	ASME SA-516	60
1.0577	S355J2 +N	DIN EN 10025-2	ASME SA-516	65
1.0562	P355N	DIN EN 10028-3		
1.0460	C22.8	VdTÜV 350/3	ASME SA-105	-
Armaturen aus TT-Stahl				
1.0451	P215NL +N	DIN EN 10216-4	ASME SA-333	6
1.0452	P255QL +QT	DIN EN 10216-4		
1.0566	P355NL1 +N	DIN EN 10028-3 DIN 17103 VdTÜV 354/3	ASME SA-662 ASME SA-420 ASME SA-350	B WPL6 LF2
1.0488	TStE 285	DIN 17103 VdTÜV 352/3	ASME SA-662 ASME SA-350	A LF2
Armaturen aus Edelstahl valves				
1.4301	X5CrNi18-10	DIN EN 10216-5 DIN EN 10028-7 DIN EN 10222-5 DIN EN 1092-1	ASME SA-312 ASME SA-240 ASME SA-182	TP304 304 F304

Durchgangsventile in nicht standardmäßiger Ausführung (z.B. abweichende Werkstoffe, Abnahme durch Dritte) sind nur in Schrägsitzform lieferbar.

45 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile

GEA AWP - Ventile können mit einer Vielzahl von Anschlussvarianten hergestellt werden:

DN	Gewinde	Code	Anschweißenden		Abmessung	Code
DN8	M12x1,5 RA6	AL	DN6	R1	Ø10,2x1,6	C0
DN8	M12x1,5-keg	AY		ANSI 40	Ø1/8"x1,7	C1
DN8	M14x1,5 RA8	A4		ANSI 80	Ø1/8"x2,4	C2
DN8	M16x1,5 RA8	A5				
DN8	M16x1,5 RA10	A6	DN8	R1	Ø13,5x1,8	D0
DN8	M16x1,5-i	AZ		ANSI 40	Ø1/4"x2,2	D1
DN8	M16x1,5-keg	AC		ANSI 80	Ø1/4"x3,0	D2
DN8	M18x1,5 RA10	A7		12x2	Ø12x2,0	D3
DN8	M18x1,5 RA12	A8		12x3	Ø12x3,0	D4
DN8	M20x1,5 RA12	A9		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø13,5x1,8	D5
DN8	M22x1,5 RA14	AA		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø13,5x1,8	D6
DN8	M22x1,5 RA15	AB				
DN8	M22x1,5	A0	DN10	R1	Ø17,2x1,8	E0
DN8	M22x1,5-keg	AD		ANSI 40	Ø3/8"x2,3	E1
DN20	M26x1,5 RA18	AS		ANSI 80	Ø3/8"x3,2	E2
DN20	M30x2 RA22	AT		R2	Ø15x2,5	E3
DN8	G1/4"	AF		18x3	Ø18x3,0	E4
DN8	G1/4"-keg	AG		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø17,2x1,8	E5
DN8	G1/4"-i	AH		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø17,2x1,8	E6
DN8	G3/8"	AK		16x4 Verl.L2=1 30Niro	Ø16x4,0	E7
DN8	G3/8"-i	AM		17,2x2	Ø17,2x2,0	E8
DN8	G3/8" RA10	AJ		R1 Verl. L2=120 C-St.	Ø17,2x1,8	E9
DN8	G1/2"	A1		R1 Verl. L2=140 Niro	Ø17,2x1,8	EA
DN8	G1/2"-lks	A2		R1 Verl. L2=140 C-St.	Ø17,2x1,8	EB
DN8	G1/2" RA12	AN		R1 Verl. L2=60 Niro	Ø17,2x1,8	EC
DN8	G1/2"-i	AU		R1 Verl. L2=60 C- St.	Ø17,2x1,8	ED
DN8	G1/2" UM *)	AV		18x4 Verl.L2=1 40 Niro	Ø18x4,0	EE
DN8	G1/2" **)	AW		18x4 Verl.L2=1 40C-St	Ø18x4,0	EF

DN	Gewinde	Code	Anschweißenden		Abmessung	Code
DN8	G1/2"-keg	AX		18x4 Verl.L2=6 0 Niro	Ø18x4,0	EG
DN20	G3/4"	AE		18x4 Verl.L2=6 0 C-St.	Ø18x4,0	EH
DN20	G3/4" RA18	AP				
DN8	1/4"NPT-male	A3	DN15	R1	Ø21,3x2,0	F0
DN8	1/4"NPT-female	AR		ANSI 40	Ø1/2"x2,8	F1
DN8	3/8"NPT-male	AI		ANSI 80	Ø1/2"x3,7	F2
DN8	3/8"NPT-female	B2		R2	Ø20x2,5	F3
DN8	1/2"NPT-male	B0		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø21,3x2,0	F5
DN8	1/2"NPT-female	B1		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø21,3x2,0	F6
DN20	3/4"NPT-male	B3		R1 Verl. L2=180 NIRO	Ø21,3x2,0	F7
DN8	M10-a	B4		ANSI 80 L2=130 C-St	Ø21,3x3,7	F8
DN20	G1"	B6	*) drehbar mit Gehäuse verschweißt			
DN8	G3/8" BSPT-male	B7				
DN8	G3/8" BSPT-female	B8	**) für einteilige Blindmutter			
DN8	3/8-18 NPTF-male	B9				
DN8	R3/8"-keg	BA				

i = Innengewinde, a = Außengewinde

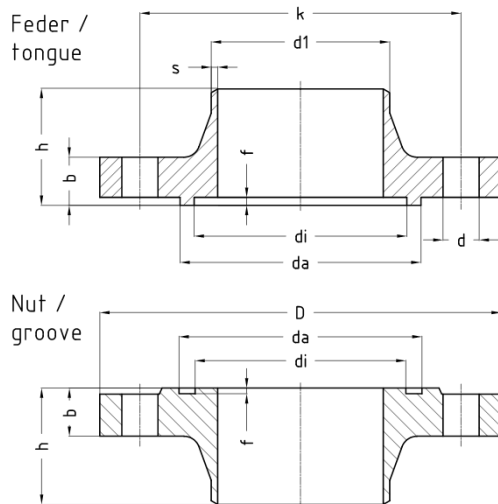
Diese Anschlüsse können mit Zubehör ausgerüstet werden.

	Zubehör	Kurzbezeichnung	Code
UM+ST	Überwurfmutter mit Schweißtülle	UM+ST	1
BM	Blindmutter	BM	2
DM	Doppelmutter links/rechts	DM	3
UM+SKB	Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse	UM+SKB	4
UM+SR	Überwurfmutter mit Schneidring	UM+SR	5
UM+SLT	Überwurfmutter mit Schlauchtülle	UM+SLT	6
DM+Adapter	Doppelmutter mit Adapter G1/2"-a/G1/4"-i	DM+Adapter	7
UM+KKR	Überwurfmutter mit Klemmkeilring	UM+KKR	9

46 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400																				
	Anschweißenden									Dichtleistenausführung						Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1		Reihe 2							Nut			Feder							
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	16	60	35	14	90	23	35	2,5	24	34	4,0	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	16	65	38	14	95	28	40	2,5	29	39	4,0	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	18	75	40	14	105	35	51	2,5	36	50	4,0	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	18	85	40	14	115	42	58	2,5	43	57	4,0	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	18	100	42	18	140	50	66	2,5	51	65	4,0	4	M 16	55	51	65
40	48,3	2,6	45,0	3,0	18	110	45	18	150	60	76	2,5	61	75	4,0	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	20	125	48	18	165	72	88	2,5	73	87	4,0	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	22	145	52	18	185	94	110	2,5	95	109	4,0	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	24	160	58	18	200	105	121	2,5	106	120	4,0	8	M 16	65	106	120
100	114,3	3,6	108,0	4,0	24	190	65	22	235	128	150	3,0	129	149	4,5	8	M 20	70	129	149
125	139,7	4,0	133,0	4,0	26	220	68	26	270	154	176	3,0	155	175	4,5	8	M 24	80	155	175
150	168,3	4,5	159,0	4,5	28	250	75	26	300	182	204	3,0	183	203	4,5	8	M 24	80	183	203

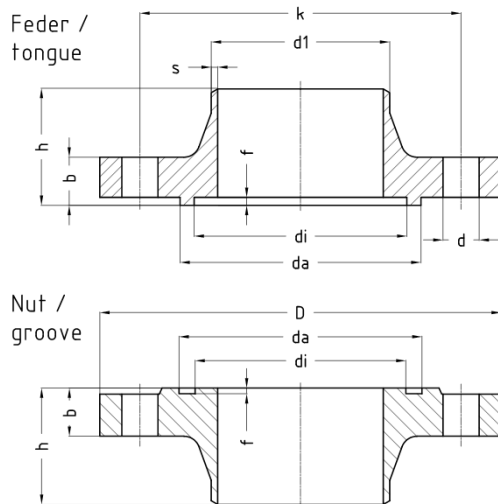
DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400																					
200	219,1	6,3			34	320	88	30	375	238	260	3,0	239	259	4,5	12		M 27	100	239	259
250	273,0	7,1			38	385	105	33	450	291	313	3,0	292	312	4,5	12		M 30	110	292	312
300	323,9	8,0			42	450	115	33	515	342	364	3,0	343	363	4,5	16		M 30	120	343	363
350	355,6	8,8			46	510	125	36	580	394	422	3,5	395	421	5,0	16		M 33	130	395	421
400	406,4	11,0			50	585	135	39	660	446	474	3,5	447	473	5,0	16		M 36	140	447	473

Tab. 61: Einbaulängen

47 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN 2634 PN25 DN200-500																		
Anschweißenden			Dichtleistenausführung											Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
Reihe 1			Nut											Feder				
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
200	219,1	6,3	30	310	80	26	360	238	260	3,0	239	259	4,5	12	M 24	90	239	259
250	273,0	7,1	32	370	88	30	425	291	313	3,0	292	312	4,5	12	M 27	90	292	312
300	323,9	8,0	34	430	92	30	485	342	364	3,0	343	363	4,5	16	M 27	100	343	363
350	355,6	8,0	38	490	100	33	555	394	422	3,5	395	421	5,0	16	M 30	110	395	421
400	406,4	8,8	40	550	110	36	620	446	474	3,5	447	473	5,0	16	M 33	120	447	473
500	508,0	10,0	44	660	125	36	730	548	576	3,5	549	575	5,0	20	M 33	130	549	575
DIN2636 PN63 DN10-40 / DIN 2637 PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	20	70	45	14	100	23	35	2,5	24	34	4,0	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	20	75	45	14	105	28	40	2,5	29	39	4,0	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	22	90	48	18	130	35	51	2,5	36	50	4,0	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	24	100	58	18	140	42	58	2,5	43	57	4,0	4	M 16	65	43	57

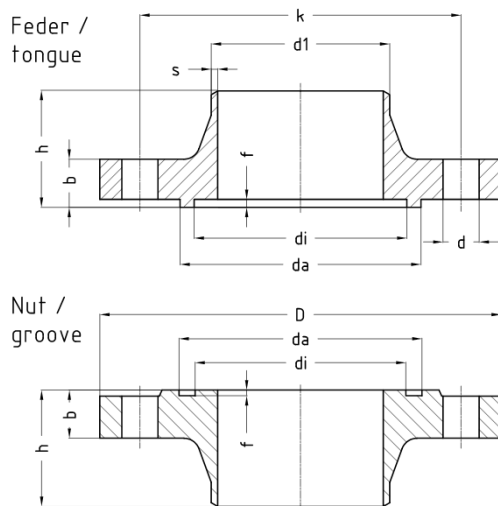
DIN 2634 PN25 DN200-500																			
32	42,4	2,9	24	110	60	22	155	50	66	2,5	51	65	4,0	4	M 20	70	51	65	
40	48,3	2,9	26	125	62	22	170	60	76	2,5	61	75	4,0	4	M 20	70	61	75	
DIN 2636 PN63 DN50-125																			
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da	
50	60,3	2,9	26	135	62	22	180	72	88	2,5	73	87	4,0	4	M 20	75	73	87	
65	76,1	3,2	26	160	68	22	205	94	110	2,5	95	109	4,0	8	M 20	75	95	109	
80	88,9	3,6	28	170	72	22	215	105	121	2,5	106	120	4,0	8	M 20	75	106	120	
100	114,3	4,0	30	200	78	26	250	128	150	3,0	129	149	4,5	8	M 24	90	129	149	
125	139,7	4,5	34	240	88	30	295	154	176	3,0	155	175	4,5	8	M 27	100	155	175	

Tab. 62: Einbaulängen

48 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400																				
	Anschweißenden									Dichtleistenausführung						Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1		Reihe 2							Nut			Feder							
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	16	60	35	14	90	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	16	65	38	14	95	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	18	75	40	14	105	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	18	85	40	14	115	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	18	100	42	18	140	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 16	55	51	65
40	48,3	2,6	45,0	3,0	18	110	45	18	150	60	76	4,0	61	75	4,5	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	20	125	48	18	165	72	88	4,0	73	87	4,5	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	22	145	52	18	185	94	110	4,0	95	109	4,5	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	24	160	58	18	200	105	121	4,0	106	120	4,5	8	M 16	65	106	120
100	114,3	3,6	108,0	4,0	24	190	65	22	235	128	150	4,5	129	149	5,0	8	M 20	70	129	149
125	139,7	4,0	133,0	4,0	26	220	68	26	270	154	176	4,5	155	175	5,0	8	M 24	80	155	175
150	168,3	4,5	159,0	4,5	28	250	75	26	300	182	204	4,5	183	203	5,0	8	M 24	80	183	203

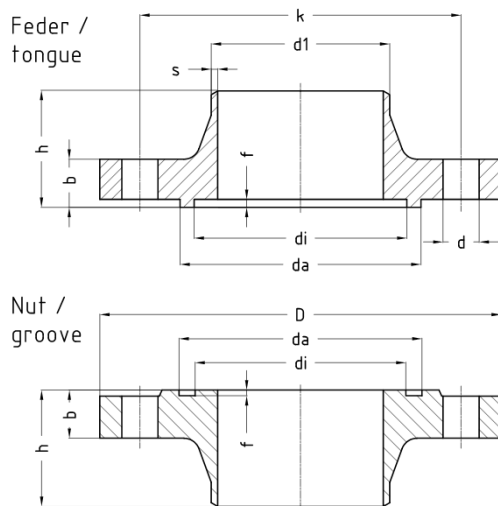
DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400																					
200	219,1	6,3			34	320	88	30	375	238	260	4,5	239	259	5,0	12		M 27	100	239	259
250	273,0	7,1			38	385	105	33	450	291	313	4,5	292	312	5,0	12		M 30	110	292	312
300	323,9	8,0			42	450	115	33	515	342	364	4,5	343	363	5,0	16		M 30	120	343	363
350	355,6	8,8			46	510	125	36	580	394	422	5,0	395	421	5,5	16		M 33	130	395	421
400	406,4	11,0			50	585	135	39	660	446	474	5,0	447	473	5,5	16		M 36	140	447	473

Tab. 63: Einbaulängen

49 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste, (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste, (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



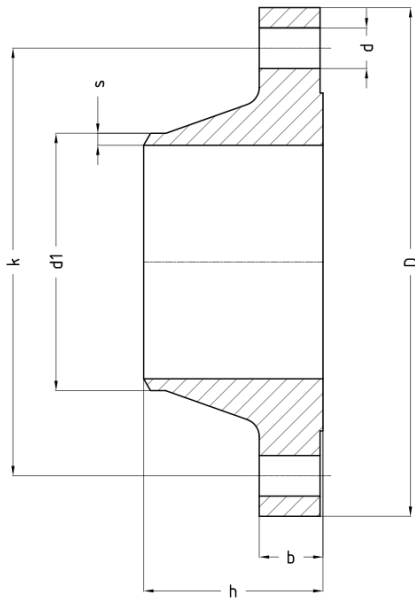
DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																		
Anschweißenden			Dichtleistenausführung											Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
Reihe 1			Nut											Feder				
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
200	219,1	6,3	30	310	80	26	360	238	260	4,5	239	259	5,0	12	M 24	90	239	259
250	273,0	7,1	32	370	88	30	425	291	313	4,5	292	312	5,0	12	M 27	90	292	312
300	323,9	8,0	34	430	92	30	485	342	364	4,5	343	363	5,0	16	M 27	100	343	363
350	355,6	8,0	38	490	100	33	555	394	422	5,0	395	421	5,5	16	M 30	110	395	421
400	406,4	8,8	40	550	110	36	620	446	474	5,0	447	473	5,5	16	M 33	120	447	473
500	508,0	10,0	44	660	125	36	730	548	576	5,0	549	575	5,5	20	M 33	130	549	575
DIN EN 1092-1 PN63 DN10-40 / PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	F	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	20	70	45	14	100	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	20	75	45	14	105	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	22	90	48	18	130	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	24	100	58	18	140	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 16	65	43	57

DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																			
32	42,4	2,9	24	110	60	22	155	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 20	70	51	65	
40	48,3	2,9	26	125	62	22	170	60	76	4,0	61	75	4,5	4	M 20	70	61	75	
DIN EN 1092-1 PN63 DN50-125																			
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	F	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da	
50	60,3	2,9	26	135	62	22	180	72	88	4,0	73	87	4,5	4	M 20	75	73	87	
65	76,1	3,2	26	160	68	22	205	94	110	4,0	95	109	4,5	8	M 20	75	95	109	
80	88,9	3,6	28	170	72	22	215	105	121	4,0	106	120	4,5	8	M 20	75	106	120	
100	114,3	4,0	30	200	78	26	250	128	150	4,5	129	149	5,0	8	M 24	90	129	149	
125	139,7	4,5	34	240	88	30	295	154	176	4,5	155	175	5,0	8	M 27	100	155	175	

Tab. 64: Einbaulängen

50 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste

- ANSI-FL
- ANSI-FL 150lbs RF
- ANSI-FL 300lbs RF
- FL - Flansch
- Flächenbearbeitung mit großem und kleinem Vorsprung / Rücksprung
- Flächenbearbeitung mit großer und kleiner Feder / Nut nach ANSI B 16.5

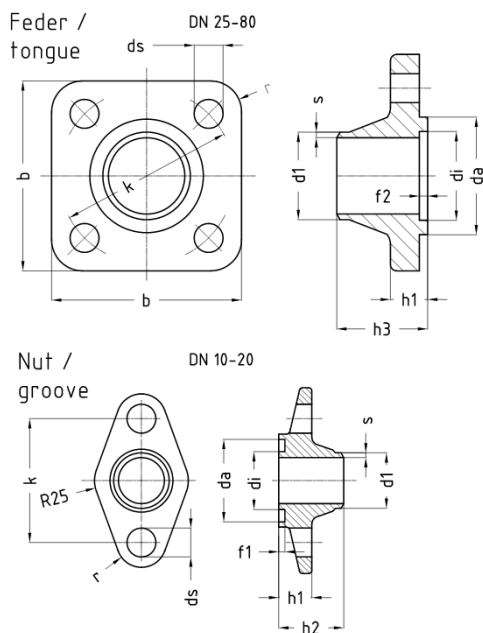


Nominale size		Anschweißenden gemäß:													
		ANSI		ANSI-FL 150lbs RF / sq. in				Schrauben DIN 931		ANSI-FL 300lbs RF / sq. in				Schrauben DIN 931	
DN	INCH	d1	s	b	k	h	d	D	Anzahl	b	k	h	d	D	Anzahl
15	1/2"	21,3	2,8	11,2	60,5	47,8	15,7	88,9	4	14,2	66,5	52,3	15,7	95,2	4
20	3/4"	26,7	2,9	12,7	69,9	52,3	15,7	98,6	4	15,7	82,5	57,1	19,0	117,3	4
25	1"	33,4	3,4	14,2	79,2	55,6	15,7	108,0	4	17,5	88,9	62,0	19,0	123,9	4
32	1 1/4"	42,2	3,6	15,7	88,9	57,2	15,7	117,3	4	19,0	98,5	65,0	19,0	133,3	4
40	1 1/2"	48,3	3,7	17,5	98,6	62,0	15,7	127,0	4	20,6	114,3	68,3	22,3	155,4	4
50	2"	60,3	3,9	19,1	120,7	63,5	19,1	152,4	4	22,3	127,0	69,8	19,0	165,1	6
65	2 1/2"	73,0	5,2	22,4	139,7	69,9	19,1	177,8	4	25,4	149,3	76,2	22,3	190,5	8
80	3"	88,9	5,5	23,9	152,4	69,9	19,1	190,5	4	28,4	168,1	79,2	22,3	209,5	8
100	4"	114,3	6,0	23,9	190,5	76,2	19,1	228,6	8	31,7	200,1	85,8	22,3	254,0	8
125	5"	141,3	6,6	23,9	215,9	88,9	22,4	254,0	8	35,0	234,9	98,5	22,3	279,4	8
150	6"	168,3	7,1	25,4	241,3	88,9	22,4	279,4	8	36,5	269,7	98,5	22,3	317,5	12
200	8"	219,1	8,2	28,4	298,5	101,6	22,4	342,9	8	41,1	330,2	111,2	25,4	381,0	12
250	10"	273,0	9,3	30,2	362,0	101,6	25,4	406,4	12	47,7	387,3	117,3	28,4	444,5	16
300	12"	323,8	10,3	31,8	431,8	114,3	25,4	482,6	12	50,8	450,8	130,0	31,7	520,7	16
350	14"	355,6	11,1	35,1	476,3	127,0	28,4	533,4	12	53,8	514,3	142,7	31,7	584,2	20
400	16"	406,4	12,7	36,6	539,8	127,0	28,4	596,9	16	57,1	571,5	146,0	35,0	647,7	20

Tab. 65: Einbaulängen

51 Vorschweißflansche - AWP

- AWP-FL
- AWP-FL N
- AWP-FL F
- FL - Flansch
- N - Nut
- F - Feder



AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80																									
		Anschweißenden										Dichtleistenausführung								Schrauben / screws DIN 931			Dichtring / sealring		
	Reihe 1		Reihe 2		ANSI							Nut				Feder				Anzahl/ quantity	Gewinde/ thread	Länge/ length	DIN 2691		
DN	d1	s	d1	s	d1	s	b	k	r	h1	ds	di	da	f1	h2	di	da	f2	h3				di	da	
10	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
15	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
25	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4		M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4		M 12	50	43	57
40	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	92	85	15	18	14	42	58	3	38,5	43	57	4	38,5	4		M 12	50	43	57
50	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	132	135	20	28	18	84	96	3	43,0	85	95	4	43,0	4		M 16	75	A85x95*	
65	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4		M 16	75	A85x95*	
80	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4		M 16	75	A85x95*	

Tab. 66: Einbaulängen

* = nach DIN 7603

52 Rechtliche Hinweise

- GEA AWP Armaturen sind gemäß den GEA AWP Betriebsvorschriften zu handhaben.
- Die in den Betriebsvorschriften genannten Sicherheitshinweise sind zu beachten.
- Es liegt eine Gefahrenanalyse für GEA AWP Armaturen vor.
- Die Handhabung der GEA AWP Armaturen hat ausschließlich durch autorisierte Personen zu erfolgen.
- Dabei sind die Hinweise zum Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zu beachten.
- Die GEA AWP Armaturen sind bestimmungsgemäß einzusetzen.
- Dieser Katalog wurde sorgfältig erstellt und geprüft, kann aber dennoch Fehler enthalten. Die im Katalog gemachten technischen Angaben sind keine vertraglich zugesicherten Eigenschaften. Die technischen Angaben sind nur dann verbindlich, wenn Sie von uns schriftlich bestätigt wurden.
- Wir behalten uns technische Änderungen vor.
- Weitere Informationen zu unseren Konformitätserklärungen, Betriebsvorschriften, Berechnungsprogramm und den allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Internetseite www.awpvalves.com im Register Tools/Downloads.
- Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

GEA AWP GmbH
Armaturenstr. 2
17291 Prenzlau
Germany
phone: +49 3984 8559-0
fax: +49 3984 8559-18
e-mail: info@awpvalves.com

